

# GARANTÍAS DE FUTURO

Agintaldiko Planaren lan ildoak

Nace la Escuela de Empoderamiento LAKET

Umore Azokaren XXI edizioa ikusgarria izango da

# UDAL ALDIZKARIA

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Martxo 2020 Marzo Nº 201 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**  
sac01@leioa.net**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Gaztelubideko Udal Bulegoa / Oficina Municipal de Gaztelubide**  
sac02@leioa.net | ☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
kontserbatorioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
uki.idmleioa@leioa.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezorbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

## Aliatuak

**U**dalak, gobernu taldeak eta alkate honek, Leioa hobetzeko bidean jarraitzen dugu, udalerraren eta bertako biztanle guztien onerako. Gertueneko erabaki eta jardueretatik, alderdi ludikoan amaitu berri diren inoiteriak, adibidez, epe ertain edo luzeko beste ekimen batzuk martxan jartzera. Azken horien emaitzak bere egunean nabaritu eta baloratuko dira. Udala, adiskide edo gure herriaren hobekuntzan aliatu ez den zerbait gisa ikusteak, zuzena izateaz gain, okerren bat eragin dezake. Dena den, ez da zaila oker horiek zuzentzea, benetako informazioa emateko interesa baldin badago. Gure atekak beti egongo dira irekita gure komunitatearentzat, leioarentzat, mesedegarriak diren pertsonentzat eta ideientzat, asmoentzat eta proiektuentzat. Beti ere guztion ongizatean pentsatuz eta interes partikularretatik urruntzen beti. Hori da gure eginkizuna. ■

## Aliados

**E**l Ayuntamiento, su equipo de gobierno y este alcalde mantienen el rumbo de mejorar Leioa con el objetivo de favorecer al municipio y la vida de todos sus ciudadanos y ciudadanas. Desde las decisiones y actividades más cercanas, como nuestros recientes carnavales en el apartado lúdico, como en la puesta en marcha de otras iniciativas más estructurales a medio o largo plazo, y de las que en su momento se apreciarán y valorarán sus resultados. Considerar al Ayuntamiento de forma distinta a un amigo o un aliado en la mejora de nuestro pueblo, además de incierto, puede provocar un error, por otra parte de fácil enmienda si hay interés por la información veraz. Nuestras puertas siempre están abiertas a personas e ideas, a intenciones y proyectos que redunden en el bien de nuestra comunidad, de Leioa. Siempre pensando en el bien común e alejándonos siempre de los intereses particulares. Esa es nuestra tarea. ■

Iban Rodriguez Etxebarria. Leioako Alkatea



# LAS PERSONAS, EN EL CENTRO DE LA HOJA DE RUTA DEL AYUNTAMIENTO

**Udalak datozen  
urteetarako jarduera  
ildoak markatu ditu**

**L**as y los leioaztarras recibirán en sus domicilios en breve un resumen del Plan de Mandato municipal para la presente legislatura. En él, se detallan cuáles son las acciones que realizará el

Ayuntamiento y bajo qué “Eje”. El objetivo de este documento que se compartirá con la ciudadanía es facilitar el seguimiento de consecución de objetivos y la comunicación de la política municipal.

## LEIOA APUESTA POR...

### Una ciudad inteligente. El

Ayuntamiento apuesta por un municipio con capacidad de adaptación a los cambios, aprovechando el talento y los recursos del territorio. El modelo de desarrollo urbano será esencialmente cualitativo y sostenible, apoyado en una mayor eficiencia de los servicios urbanos con la incorporación de las nuevas tecnologías.

### Un ecosistema innovador y con emprendimiento. El

Consistorio continuará trabajando por la potenciación de su ecosistema emprendedor para impulsar una actividad productiva más abierta a la innovación y el emprendimiento.

### Un bienestar basado en la solidaridad y en el compromiso. Para

mantener el bienestar de los ciudadanos y ciudadanas, la Administración local reforzará el valor de la solidaridad y el compromiso con la ciudad. Entre generaciones, entre colectivos y también entre los diferentes barrios y espacios socio-económicos.

### Un Gobierno abierto. En

definitiva, el Ayuntamiento avanzará hacia un nuevo modelo de Gobierno y Administración abierta, basada en la transparencia y capaz de mantener la calidad en los servicios a través de la innovación, la participación y la colaboración ciudadana.

# OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE





**Goiburuko kudeaketa  
jasangarriaren printzipioarekin,  
Udalak ikuspegi guztietatik  
aplikatuko du iraunkortasun hori:**

- **Iraunkortasun ekonomikoaren printzipioa**
- **Ingurumen-jasangarritasunaren printzipioa**
- **Lurralde-iraunkortasunaren printzipioa**
- **Iraunkortasun kulturalaren printzipioa**
- **Iraunkortasun instituzionalaren printzipioa**

## **5 Ejes, 28 proyectos y 109 acciones**

Para alcanzar todos estos objetivos, el Plan de Mandato del Ayuntamiento impulsará 5 Ejes que se desarrollarán a través de 28 proyectos tractores y 109 acciones. Además, Leioa asume el reto de incluir en su gestión los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

## **17 Objetivos de Desarrollo Sostenible**

Así, con las 109 acciones a realizar durante este Plan de Mandato 2019–2023, Leioa se alinea con los 17 Objetivos de

Desarrollo Sostenible formulados por Naciones Unidas en su Agenda 2030.

## **Rendición de cuentas**

Siguiendo los principios de apertura, transparencia y responsabilidad, el Plan de Mandato del Ayuntamiento no se quedará en una mera formulación de objetivos y acciones, sino que establece una estrategia de rendición de cuentas a través de herramientas que permitan el acceso a los resultados y el avance del mismo por parte de todos los grupos de interés y en los ámbitos que conciernen a cada uno de ellos. ■



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

# "LAKET: LAMIEN KANTUEN ETXEA" MARTXAN DAGO

Leioako Udalak Laket Jabekuntza Eskola jarri du martxan, emakumeen ahalduztze prozesuak laguntzeko asmoz, haien parte-hartze sozial eta politikoa indartuko duten tresna eta dinamiken bidez

// **L**amien Kantuen Etxea LAKET<sup>®</sup> es el nombre de la nueva Escuela de Empoderamiento que abre sus puertas en Leioa impulsada por el Ayuntamiento local. Ubicada en el antiguo colegio de Mendibile, su objetivo es acompañar procesos de empoderamiento de las mujeres a través de herramientas y dinámicas que fortalezcan su participación social y política. Allí podrán acudir todas las leioztarras que lo deseen para asistir a las charlas, cursos y talleres programados.

El primer semestre de este año ya está definido con charlas, talleres y coaching. El plazo de inscripción se encuentra abierto y se aceptarán inscripciones hasta dos días antes del comienzo de cada curso. Todas las actividades programadas son gratuitas y cuentan con servicio de guardería con solicitud previa.

Entre los cursos, destacan los de autodefensa para mujeres, batukada feminista o "mindful eating" sobre "Alimentación consciente". El edadismo centrará varias charlas como "Sexualidad en la vejez", "La sororidad feminista intergeneracional", "Pensionistas: la brecha de las mujeres mayores" o "Maneras de vivir la vejez". También las mujeres migrantes dispondrán de un espacio para relacionarse y compartir inquietudes. ■



**LAMIEN KANTUEN ETXEA**  
**LAKET**  
**2020**  
LEIOAKO EMAKUMEEN JABEKUNTZA ESKOLA  
ESCUELA DE EMPODERAMIENTO PARA MUJERES DE LEIOA

**IZEN-EMATEA**  
*inscripción*

NON / DONDE: [laket@leioa.net](mailto:laket@leioa.net)  
[www.leioa.net](http://www.leioa.net)

**DATUAK / DATOS:**

JARDUERA(X) / ACTIVIDADES: \_\_\_\_\_

IZEN ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS: \_\_\_\_\_

TELEFONOA: \_\_\_\_\_

EMAILA: \_\_\_\_\_

LEIOAN ERROLDATUTA / EMPADRONADA EN LEIOA:

BEHAR BEREZIAK / NECESIDADES ESPECIALES: \_\_\_\_\_

HAURTZANDEGI ZERBITZUA / SERVICIO DE GUARDERÍA:

EUSKARAZ:  / CASTELLANO:

Ikastaroak doan dira. Plazak mugatuak dira. Partaideen zerrenda inskripzio datuen arabera egingo da. Leioan emakidatutako emakumeek lehen tasuna izango dute. Iragan tasuna bermatuta egongo da. Haurtzaindagi-zerbitzua egongo da aldez aurretik eskatzen bada.  
Los cursos son gratis. Plazas limitadas. La lista de participantes seguirá el orden de inscripción. Tendrán prioridad las empadronadas en Leioa. Accesibilidad garantizada. Servicio de guardería con solicitud previa.

## Erabiltzaileek programazioaren diseinuan hartuko dute parte

Hasierako lehenengo seihileko honetan, jadanik definituta dagoen egitaraua doakoa izango da. Irailetik aurrera, egitaraua Ahalduztze Eskolaren erabiltzaileen eta Leioako Emakume Elkartearen artean prestatuko da. Gainera, 2021ean, Ahalduztze Eskolan Berdintasunaren aldeko beste jarduera batzuk ere antolatuta ahal izango dira, erantzunkidetasun ikastaroak, adibidez. Horrela, gizonen ere hainbat ekintzatan lan egin ahal izango lukete, hainbat arlotan Berdintasunaren aldeko konpromisoa sustatzeko eta hartzeko.

# 8 MARZO 2020

**6 de marzo**

(viernes) a las 11:00h. concentración con los centros educativos, en la que se dará lectura por parte de los centros a textos elaborados por el alumnado.

**7 de marzo**

(sábado) a las 18:00h. III Emakumeen Martxa. En la que habrá música, talleres coeducativos para las y los más txikis, txokolatada y muchas ganas de pasarlo bien. También habrá camisetas, haciendo la inscripción a través de la web (que todavía no está habilitado el espacio), y en papel se podrán dejar en la 4ª planta del kultur. Se indicarán los días, horarios y sitio de recogida de las mismas.

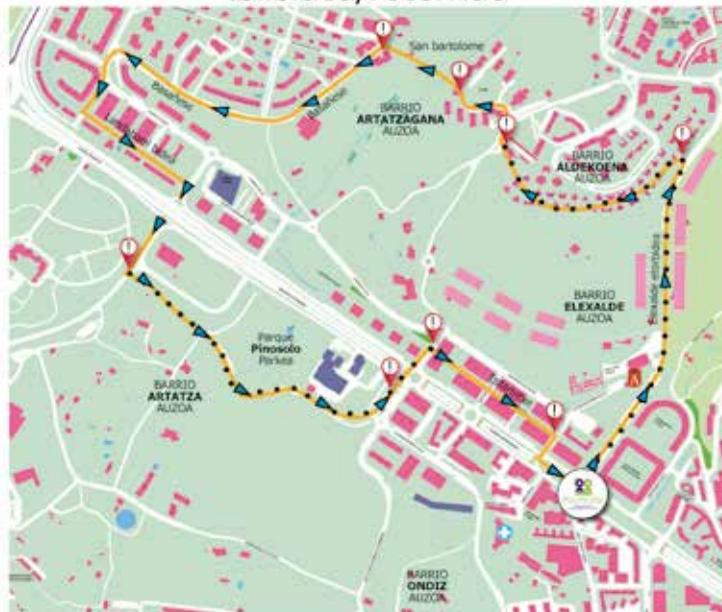
**8 de marzo**

(domingo) concentración y lectura de declaración institucional, a las 12:00h. en el boulevard.

Durante los días previos y posteriores, habrá más actividades previstas para la conmemoración de la fecha, que se irán anunciando y estarán recogidas en el programa del 8 de marzo.



## Leioako III Emakumeen Martxa ibilbidea/recorrido



IRTEERA / HELMUGA  
SALIDA / LLEGADA



ADISI  
PREKALCIÓN



Bulevard, Erreald Eboroboa, Aldekoena, San Bartolome, Basarria, Lindobert, Pinoscío, Artatza, Estarriena, Boulevard

## BULLYING Y CIBERBULLYING HERRAMIENTAS PARA LAS FAMILIAS



Informazio gehiago: [info@geuz.es](mailto:info@geuz.es)



# UN TOTAL DE 263 PERSONAS PARTICIPARON EN EL PROGRAMA “ZAINDUZ” EN LEIOA EN 2019

**Jarduera gehienak Pinueta ingurura eramango dira 2020an, programa ahalik eta zaintzaile leioztar gehienentzat eskuragarri izan dadin**

**E**l Ayuntamiento de Leioa ofrece desde hace años un conjunto de servicios municipales gratuitos de cara a mejorar la calidad de vida de las personas con dependencia y/o discapacidad que viven en el municipio, así como de sus familiares. Dentro de los mismos, se encuentra el programa “Zainduz” que en 2019 registró la participación de un total de 263 personas, 200 mujeres y 63 hombres. De cara a este año 2020, la mayoría de las actividades se llevarán a la zona de Pinueta con el

objetivo de que el programa sea accesible al mayor número de personas cuidadoras leioztarras.

La oferta del programa “Zainduz” en Leioa abarca varias líneas de actuación y durante el año 2019 se han llevado a cabo diferentes actividades y servicios para promocionar la autonomía, talleres de psicoestimulación y flyers informativos sobre hábitos saludables. También, se ha ofrecido formación e información a las personas cuidadoras familiares, así como apoyo psicológico para su

bienestar emocional, tanto a nivel grupal como individual.

Para calentar motores, se está organizando una dinámica participativa para que las personas cuidadoras de Leioa tengan la posibilidad de decidir qué formaciones y charlas quieren para el año 2020 y 2021. ■

**Animatu eta hartu parte**  
Informazio gehiagorako: Leioako Udaleko  
Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak,  
649 52 98 74 telefono zenbakian

# CAMPAÑAS DE APOYO A LA ALIMENTACIÓN PARA FAMILIAS USUARIAS DEL BANCO DE ALIMENTOS

**Programak, batez beste, 32 familiaren parte-hartzea izan du oporraldi bakoitzeko 2019an, 8.500 euroko partida batekin. Partida hori, 2020an, 10.000 eurora igoko da**

Un año más, el Ayuntamiento de Leioa, a través del Área de Bienestar Social, y la Asociación SORTARAZI ponen el acento en las campañas de apoyo a la alimentación para familias usuarias del Banco de Alimentos para periodos vacacionales, que se puso en marcha, por primera vez, en el año 2016.

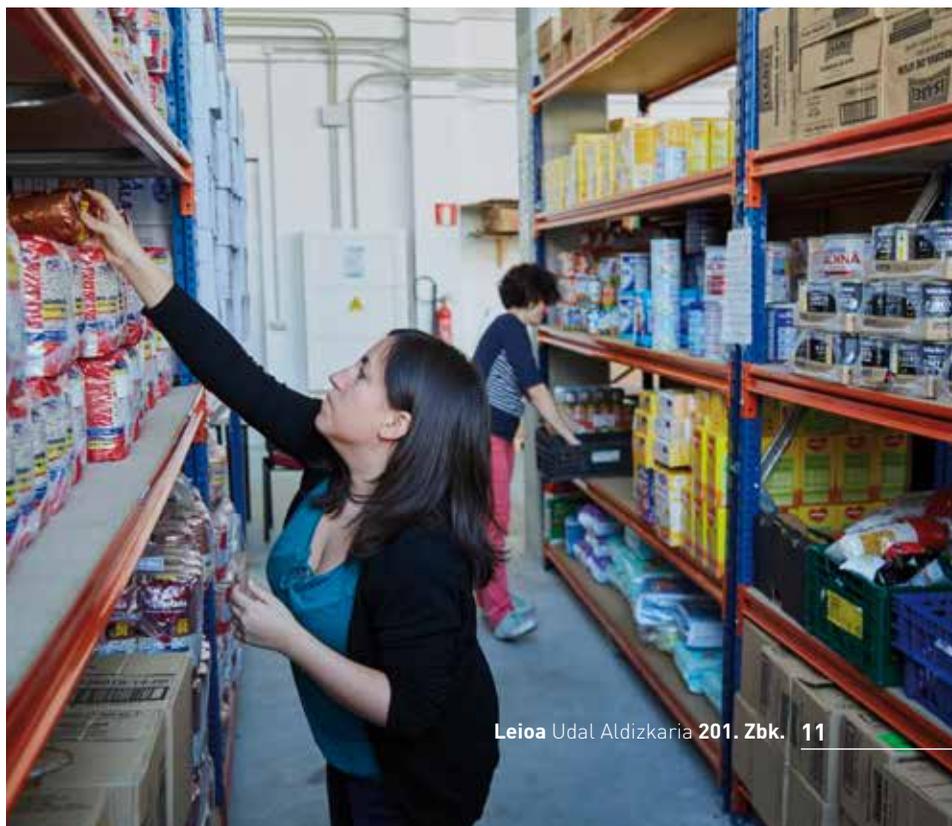
familias por periodo vacacional en 2019, dedicando el Área de Bienestar Social del Ayuntamiento de Leioa una suma de 8.500 euros anuales que revierten en las familias que cumplen el perfil detallado y cuya distribución se lleva a cabo en función del número de menores en cada unidad familiar. Para este año 2020, se ha presupuestado la cantidad de 10.000 euros.

La ejecución de este programa posibilita que, durante las vacaciones escolares, en las que los y las menores no acuden al comedor escolar, éstos puedan adquirir alimentos frescos. Esta entrega se ha venido realizando en dos meses de verano, navidades y Semana Santa, ya en ciernes. ■

El programa ha registrado una participación de una media de 32

## Familien oso balorazio positiboa

Horrela, Sortarazi Elkarateak eta laguntza ekonomikoa jaso duten familiek eurek, oso modu positiboan azpimarratu dute euren seme-alabek jaten dutena familia ingurunean zuzenean kudeatzeko aukera izateak dakarren elikadura arloko autonomia, modu arduratsuan erabaki dezaketelako erosketari saskiaren edukia.



# EKINTZAILEEI BIDERATUTAKO LAGUNTZA BERRIAK ATERA DITU LEIOAK

Las ayudas otorgadas están orientadas a la elaboración del plan de negocio y al asesoramiento para la puesta en marcha de nuevas actividades, ambas financiadas por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

Leioako Udalak, Leioako Behargintzaren bitartez, norbere laneko etorkizuna diseinatzearen eta sortzearen aldeko apustua egiten jarraitzen du, eta aldi berean, enpresa berrietan beste pertsona batzuentzako lan-aukerak sorten dituzten ekintzaileak bultzatu nahi ditu. Honetarako diru-laguntza berriak eskaintzen ditu, bereziki, 30 urtetik beherako gazteei eman behar zaien arreta berezia kontutan hartuta, gazteen langabezia-tasa oso altua baita.

Diru laguntza horiek negozio-plana prestatzeko eta aktibitate berriak abian jartzeko aholkularitza ematera bideratuta daude. Deialdi honetako diru-laguntzak Lanbidek-Euskal Enplegu Zerbitzuak finantzatzen ditu.

Lehenengo diru-laguntza motak, ENPRESA IDEIA BAT GARATZEKO LAGUNTZAK, ekintzaileak izan daitezkeen pertsonak enpresa-idea bat sortzen, aztertzen eta egituratzen bakar-bakarrik aritzea du xede, gerora,

bideragarritasun plan batean zehaztu ahal dena.

Bigarren diru-laguntza motak, ENPRESA PROIEKTU BERRIAK ABIAN JARTZEKO LAGUNTZAK, negozio-idea zehatz bat duten ekintzaileek enpresa-proiektu berriak abian jar ditzaten bultzatzeko laguntzak ezartzea du helburu, enpresa berriak abian jartzeko beharrezkoak diren ekintzak bakarrik gauzatzeko.

Halaber, erabateko sustapena emateko asmoz, nahi duten esleipendunei LEIOAKO UDAL-MINTEGIko lankidetzarako gunean lanpostu bat lortzeko aukera emango diegu, diru-laguntzarekin lotutako tutoretzaldian. ■



## “Leioako enpresen udal haztegia”

Gainera, laguntza integrala emateko xedez, hala gura duten esleipendunek lan egiteko lekua izan dezakete “Leioako enpresen udal haztegia” coworking gunean, diru-laguntzarekin erlazionatutako ondoan egote eta tutoretza epeldiaren barruan.



## “GAZTEDI URIBE KOSTA” BEKEN EDIZIO BERRIA

**B**este urte batez, Leioako Udalak, 18 eta 29 urte artean dituzten eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gazteria Sailak sustatu duen “Gaztedi Uribe Kosta” lankidetzarako hitzarmena sinatu duten udaletan, Leioa, Barrika, Berango, Gorniz, Lemoiz, Plentzia, Sopela eta Urdulizen, errolatuta dauden gazteei zuzenduta, inguruko enpresetan lanetik kanpoko praktikak egiteko beka argitaratu ditu.

Hilean 770 € izango dituen bekaren onuradunak prestakuntza praktikoa ari dira egiten 5 hilabetez inguruko enpresetan, prestakuntzan jasotako ezagutzak indarrean jarri ahal izateko. ■

**UK GAZTEA**  
**BEKAK**

LANEKOAK EZ DIREN PRAKTIKAK  
5 hilabetez zehar, gertuko enpresa baten laneoak ez diren praktikak egiteko beka programa

PRÁCTICAS NO LABORALES  
Programa de becas para la realización, durante 5 meses, de prácticas no laborales en empresas del entorno

# PREMIADOS LAS Y LOS USUARIOS DEL CONTENEDOR MARRÓN

**Edukiontzi marroia erabiltzen duten leioaztarrek 20 euroko bonoa jaso dute euren etxeetan Leioako dendetan gastatu ahal izateko. Birziklatzeak saria du Leioan**

**E**l Ayuntamiento de Leioa ha premiado a todos los y las leioaztarras que utilizan el contenedor marrón para reciclar los residuos orgánicos vegetales generados en el hogar con un

bono de 20 euros, el equivalente a un tercio del impuesto por basuras, para canjear en los Comercios Unidos de Leioa hasta el 30 de abril. De esta manera, el Consistorio premia a las personas

usuarias de este contenedor su contribución a un municipio comprometido con el medio ambiente.

El bono cumple el doble objetivo de revertir en el propio municipio los beneficios tanto para el medio ambiente como para la economía local. La iniciativa se puso en marcha ya en el ejercicio anterior y, a partir de ahora, todos los años, aquellas personas suscritas al servicio de recogida –y una vez comprobado que son personas usuarias habituales– recibirán un bono regalo que se podrá utilizar en los Comercios Unidos de Leioa. ■



## **BALDINTZA:** edukiontzi hori hilean gutxienez lau aldiz erabiltzea

Bonua jaso ahal izateko, beharrezkoa izango da bosgarren edukiontzia hilean gutxienez lau aldiz erabiltzea. Uzten den hondakinaren kalitate ona ere izango da kontuan, oso puntu garrantzitsua, ondoren Leioako lorategietan eta gune berdeetan erabiliko den compost ezin hobea lortzeko.

# PRESENTADAS 7 ALEGACIONES A LA PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL PGOU EN EL SUELO DEL CONVENTO DE DOMINICAS

Leioako Udalak Hiri Antolamenduko Plan Orokorra (HAP0) aldatzeko proposamena izapidetzen jarraitzen du, antzina Kurkudiko dominiken komentuak okupatutako lurzoruari dagokionez

**S**iguendo los pasos de este procedimiento iniciado en 2017, y tras darse cuenta del documento para aprobación inicial en el Consejo Asesor de Planeamiento el 21 de octubre de 2019, así como en la Comisión Informativa del 22 de octubre de 2019, el Ayuntamiento acordó aprobar inicialmente la propuesta de modificación del PGOU.

Habiéndose publicado, el 02 de diciembre de 2019, los correspondientes anuncios en Boletín Oficial Bizkaia, prensa y Portal de Transparencia municipal, se dio inicio al período de información pública de un mes. En dicho período se presentaron un total de siete alegaciones:

✓ **Alegación 01:** Asociación vecinal San Bartolomé, Asociación Auzotarrok kultur elkarte y Asociación Vecinal Artatzagane. Se acompaña de:

1782 firmas recogidas a través del portal [www.change.org](http://www.change.org) y 1.343 firmas recogidas en papel.

✓ **Alegación 02:** Asociación vecinal San Bartolomé, Asociación Auzotarrok kultur elkarte y Asociación Vecinal Artatzagane

✓ **Alegación 03:** EH Bildu Leioa udal taldea

✓ **Alegación 04:** Asociación de afectados por el río Gobela (Getxo)

✓ **Alegación 05:** Equo Berdeak

✓ **Alegación 06:** una persona a título personal.

✓ **Alegación 07:** una persona a título personal. ■

**ESTAS ALEGACIONES  
SE PUEDEN CONSULTAR EN:**

**[http://leioazabalik.leioa.net/  
modificacion-del-pgou-  
convento-dominicas](http://leioazabalik.leioa.net/modificacion-del-pgou-convento-dominicas)**

## **Alegazioak eta txosten sektorialak sustatzaileari bideratzea**

**Aldaketaren izapidetzearekin jarraitu ondoren, aurkeztutako alegazioak eta eskatutako txosten sektorialak aldatetaren sustatzaileari bideratuko zaizkio, horren inguruan adierazi beharrekoa adierazi dezan, eta ondoren eskatu beharreko txosten teknikoak eskatuko dira.**

# XV PREMIO CÉSAR UCEDA DE JÓVENES INTÉRPRETES

**Martxoaren 28an sariak banatzeko ekitaldi ofiziala egingo da Kultur Leioako Auditoriumean**

Desde sus inicios en el año 2005, el Premio César Uceda de Jóvenes Intérpretes ha registrado 200 jóvenes participantes procedentes de conservatorios de todo el Estado y entregado más de 39 galardones. Un año más, el XV Premio se ha abierto a alumnas y alumnos matriculados en cualquier curso de Enseñanzas Profesionales de un Conservatorio de Música o Centro Autorizado de Enseñanzas Profesionales, con un límite de edad máximo de 20 años.

Las pruebas se realizarán en el Auditorium del Conservatorio de Leioa durante la mañana y tarde del sábado 28 de marzo. El viernes 13 de marzo, se realizará en el Ayuntamiento de Leioa el sorteo que determinará el orden de actuación en el certamen. El resultado del sorteo se comunicará por correo electrónico y teléfono a cada uno de los y las participantes.

La prueba consistirá en la interpretación de obras o fragmentos de diferentes estilos libremente elegidos por el o la participante, con una duración no superior a 15 minutos, pudiendo realizarse, si fuera

necesario, con acompañamiento. El jurado estará compuesto por personas de reconocido prestigio musical.

Al finalizar las actuaciones, el jurado se retirará a deliberar, procediéndose posteriormente a notificar públicamente el nombre de las y los

ganadores y a realizar la entrega de diplomas de participación a las personas concursantes no premiadas. A las 20:00 horas de ese mismo día, tendrá lugar el acto oficial de entrega de premios en el Auditorium de Kultur Leioa. ■



# ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA MARTXOKO EGITARAU



## IKASTAROAK, TAILERRAK...

CURSOS, TALLERES... Kokapena/Ubicación: Aterpe Leioa Gaztegunea

**KUSTOMIZAZIOA 8 M-ZURE  
POLTSAN... ZEURE LELOA**  
CUSTOMIZACIÓN\_8M- TU BOLSA... TU LEMA...

- Data/Fecha: Martxoak 5 de marzo.
- Ordutegia/Horario: 18:00-20:00.
- Hartzaileak/Destinatarios/as: 14-35 años.
- Leku kopurua/Nº de plazas: 12.

Doako ekintza/Actividad gratuita  
Izen emateak/Inscripciones:  
Otsailak 17-21 de febrero.

**LIGHPAINTING-A  
ARGIAREKIN MARRAZTEN**  
PINTANDO CON LA LUZ...

- Data/Fecha: Martxoak 12 de marzo.
- Ordutegia/Horario: 18:00-20:00.
- Hartzaileak/Destinatarios/as: 14-35 años.
- Leku kopurua/Nº de plazas: 10.

Doako ekintza/Actividad gratuita  
Izen emateak/Inscripciones:  
Otsailak 24-28 de febrero.

**COCINA (+18)  
CÓCTELES SIN/CON ALCOHOL**

- Data/Fecha: Martxoak 25 de marzo
- Ordutegia/Horario: 18:00-20:00
- Hartzaileak/Destinatarios/as: 18-35 años.
- Leku kopurua/Nº de plazas: 10.

Doako ekintza/Actividad gratuita  
Izen emateak/Inscripciones:  
Martxoak 9-13 de marzo.

**OBSERVACIONES:** Es obligatorio entregar el justificante de pago en Aterpe Leioa Gaztegunea en las fechas indicadas. En caso contrario, se perderá la plaza obtenida anteriormente. Las plazas se adjudicarán por estricto orden de inscripción.

**Precios:** (A) Gaztea + Leioa + KL Txartela. Joven + Leioa + Carnet KL; (B) Gaztea + Leioa. Joven + Leioa; (C) Gaztea + EZ Leioa + KL Txartela. Joven + No Leioa + Carnet KL; (D) Gaztea + EZ Leioa. Joven + No Leioa

Si no existiese un número mínimo de participantes, los talleres pueden ser cancelados.

## LEIHOSEX, SEXOLOGIA ORIENTAZIO ZERBITZUA SERVICIO DE ASESORAMIENTO SEXOLÓGICO

Hartzaileak: gazteak, gazteen gurasoak, gazteekin lan egiten duten hezitzaile, begirale, irakasleak.../  
Destinatarios/as: jóvenes, padres/madres, profesionales que trabajan con jóvenes (profesorado, educadores/as...).

Datak/Fechas: Osteguna/Jueves. Ordutegia/Horario: 16:30-18:00.

Doako zerbitzua/Servicio gratuito. Isilpekoa/Confidencial.

Kontakturako beste bide batzuk/Otras vías de contacto:

leihosex@hotmail.com // Skype: orientazio.zerbitzua // Facebook: Orienta Zerbitzua // Tel.: 644 898 661

\*Zerbitzuak BFAren laguntza jasotzen du / DFB colabora en este servicio.

## ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

Kokapena/Ubicación: Aterpe Leioa Gaztegunea

**EMAKUME BERTSOLARIAK**

Datak/Fechas: Martxoak/Marzo 2020

## GAZTELEKUKO EGITARAU PROGRAMACIÓN:

\* Doako ekintzak/Actividades gratuitas.

**SUKALDARITZA TAILERRA  
COCINA**

Martxoak 6, 7 marzo. 19:00-21:00.

**PING PONG TXAPELKETA  
CAMPEONATO**

Martxoak 14 de marzo.

**DARDO(S) TXAPELKETA  
CAMPEONATO**

Martxoak 21 de marzo. 18:30-20:00

**MINI GINKANA – HABILIZIA FROGAK  
PRUEBAS DE HABILIDAD**

Martxoak 22 de marzo. 18:00-19:30

**CHAPAS**

Martxoak 1 de marzo.

**KUSTOMIZAZIO TAILERRA**

Martxoak 13 de marzo. 18:00-20:00

**ELEKTRO GAUA – TALLER DE DJ**

Martxoak 20 de marzo. 19:30-21:30



# UMORE AZOKA PROMETE UNA 21 EDICIÓN ESPECTACULAR

**Estreinaldi ugaries eta konpainia entzutetsuez gain, Leioako kaleko artisten azokak formatu handiko eta ikusgarriak diren lanak eskainiko ditu, maiatzaren 14tik 17ra udalerriko kaleak zipriztinduko dituztenak**

**U**more Azoka Leioa ya tiene cartel anunciador de la obra presentada por Rubén Lucas García, ganadora del concurso de carteles- y también tiene perfilado el programa de actividades, que promete ser el más espectacular de sus 21 ediciones. A falta de las últimas confirmaciones, un total de 40 compañías participarán en esta edición, en la que se ha vuelto a apostar por la calidad, la originalidad y los estrenos.

La apuesta de este año por la espectacularidad se hará efectiva, por ejemplo, en actuaciones que van

a requerir de espacios muy grandes para utilizar elementos de gran altura. También se prevé una exhibición de pirotecnia de gran formato. Todo ello se combinará con

la mejor oferta de Artes de Calle, con presencia de una extensa delegación de compañías vascas y de destacados grupos del resto del Estado e internacionales. ■

## Profesionalen azoka

**Ikus-entzulearentzako eskaintzaz gain, Umore Azoka Leioak sendotu egin du aurten profesionalentzako azoka gisa duen garrantzia. Horrela, hitzarmena sinatu du Eusko Jaurlaritzarekin eta Artekalerekin, Portugaleko 10 jaialdi garrantzitsuenetako zuzendari artistikoak azokako egun guztietara etorri daitezten eta edizio honetan parte hartuko duten profesionalekin harremanak izan eta horiek kontratatu ahal dituzten.**

**Halaber, Umore Azoka Leioa nazioartean aritu da lanean, Mexikoko, Ukrainako edo Japoniako profesionalak, edizio onenetakoa izango den hurrengo ediziora etorri daitezten.**



Martxoak 6 6 de marzo	Jolasen laborategian Jolas ez sexistak
Martxoak 13 13 de marzo	Mundu anitza: AMERIKA Tailerrak eta jolasak
Martxoak 27 27 de marzo	Mundu anitza: Euskal Herria Tailerrak eta jolasak
Apirilak 3 3 de abril	Udaberriko festa
Maiatzak 8 8 de mayo	Mundu anitza: EUROPA Tailerrak eta jolasak
Maiatzak 22 22 de mayo	Jira bira munduari begira Jolasak
Maiatzak 29 29 de mayo	Bazen behin... amesten eta sortzen Ipuinak Sortzen



Kultur Leioan  
17:30ean



**Leku erakargarria, ez duzu uste?**

**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leioa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 30 51 25**

# NI UN SOLO RINCÓN SIN SU CARNAVAL

Inauteriak dira, inolako zalantzarik gabe, urtean zehar Leioan egiten diren jai ausartenetakoak eta dibertigarrienetakoak. Udalak dagokien maila eman die, eta jai egitarau zabala prestatu du nagusientzat eta umeentzat, familientzat, koadrilentzat... aspertzeko modurik utzi ez duten eta herriaren erdigunean eta auzoetan oihartzuna izan duten mota guztietako jarduerekin. Udaleko Kultura Sailak ekitaldi egitarau zabala diseinatu du, eta horien artean Umeen eta Helduen Inauteri jardunaldia azpimarratu behar da. Jardunaldi horretan Familien Inauteri Lehiaketa, Ikea Barri plazan helduek izan zuten mozorro jaia eta Umeen XXVII. Mozorro Lehiaketa egin ziren









# AINTZALDU GENDUN AGATE DEUNA

Txikis y mayores llenaron las calles de Leioa para cantar la popular canción al ritmo que marca la makila contra el suelo. Desde primera hora, en coros, dedicaron los tradicionales bertsos a la Santa, cuya festividad, en realidad, se celebra el día 5 de febrero. Kultur Leioa acogió la entrega de premios del esperado Concurso de Cantos de Santa Ageda. Zorionak a todas y a todos!





## Premiados concurso de cantos Santa Ageda

### Concurso Infantil:

1. Artaza – Romo Ikastetxea
2. Colegio Inglés San Jorge
3. Ikastetxea Ntra. Srade las Mercedarias

### Concurso adultos:

1. Jatorrak
2. Udondo Txikiteroak
3. San Bartolomeko Agate Deuna Abesbatza





**Rodolfo J. Soto Fernández**  
**NOTARIO DE LEIOA**

C/ Doctor Luis Bilbao Libano, 8  
Planta Baja (Plaza interior, frente  
a Correos) - 48940 - Leioa  
Tel.: 94 400 58 54 | Fax: 94 466 62 33  
notaria@notariassoto.com

## La hipoteca inversa como forma de complementar la pensión de jubilación

Al llegar a la edad de jubilación muchas personas se preguntan si van a poder afrontar sus gastos personales exclusivamente con la pensión pública. Es entonces cuando algunas se plantean costearlos con cargo al principal activo de su patrimonio, que suele ser su vivienda. Entonces, la primera idea que surge es venderla para comprar otra más reducida o para irse a vivir de alquiler o, incluso, a una residencia, y destinar el sobrante a la satisfacción de sus necesidades. Esta solución tiene el inconveniente de que supone perder la propiedad de la vivienda y hay muchas personas a las que les gustaría conservarla y que sea recibida por sus herederos.

Otra opción es transmitir únicamente la nuda propiedad de la vivienda a una compañía de seguros y conservar el usufructo vitalicio sobre la misma. Con esta fórmula, el transmitente tiene garantizado su uso y disfrute durante

el resto de la vida, sin tener que pagar ningún tipo de alquiler. Además, esta modalidad suele ir acompañada del pago de una renta temporal o vitalicia -según se pacte- por parte de la compañía de seguros, lo cual hace que, sumada a la pensión pública, le permita afrontar las necesidades vitales con mayor holgura. Sin embargo, tiene el mismo inconveniente que la opción anterior: implica perder la propiedad de la vivienda de forma irreversible.

Pero existe otra forma de obtener financiación basada en la propiedad de una vivienda que no implique la pérdida de su propiedad: el préstamo hipotecario. Efectivamente, se puede solicitar un préstamo hipotecario a un banco para destinar su importe a satisfacer las necesidades vitales. Sin embargo, esta posibilidad no está exenta de inconvenientes. Así, en primer lugar, es bastante difícil que una entidad de crédito conceda un préstamo hipotecario a alguien que ya se ha jubilado, dada su elevada edad y que tiene como único ingreso la pensión de jubilación. El segundo inconveniente es que, al tener que devolver el préstamo hipotecario mediante el pago de cuotas mensuales, resulta que los gastos de esa persona jubilada se van a ver incrementados con el importe de dichas cuotas por lo que, al final, no le compensa.

La única forma de que ese préstamo hipotecario pueda ser útil a la persona jubilada es que pueda disfrutar del capital, sin tener que devolverlo mediante cuotas periódicas. Y en esto consiste precisamente la llamada *hipoteca inversa*, la cual se caracteriza porque la devolución del capital prestado y sus intereses se aplaza al fallecimiento del hipotecante. La hipoteca inversa surge, por tanto, como una forma de obtener financiación por parte de las personas mayores sin necesidad de tener que desprenderse de su vivienda, pues, como es sabido, la hipoteca no transfiere la propiedad al banco, sino que únicamente constituye una garantía a su

favor, que se extingue cuando se devuelve el capital y los intereses.

Para poder solicitar una hipoteca inversa tienen que cumplirse determinados requisitos. En primer lugar, el solicitante tiene que tener, como mínimo, 65 años o bien ser persona dependiente o tener reconocido un grado de discapacidad igual o superior al 33 por ciento. Como la ley permite que el propietario designe a más beneficiarios del préstamo (por ejemplo, su cónyuge), es necesario que dichos beneficiarios también cumplan esos requisitos.

En cuanto al importe del préstamo que se puede obtener, dependerá del tipo de inmueble y del valor que le atribuya el informe de tasación. Una vez fijado el importe máximo del préstamo, se puede disponer de él de una sola vez o mediante disposiciones periódicas hasta agotarlo, calculándose los intereses sólo sobre la parte dispuesta. Por lo tanto, hasta que no fallece el prestatario o el último de ellos, si nos varios no puede conocerse el importe exacto de lo adeudado por capital e intereses.

Una vez producido el fallecimiento del deudor o deudores, sus herederos podrán pagar la totalidad de lo adeudado y levantar la hipoteca, sin que el banco pueda cobrarles ninguna comisión por ello. Si no quieren o no pueden abonarlo entonces el banco podrá ejecutar la hipoteca sobre el inmueble para, mediante su venta en pública subasta, cobrar lo que se le deba. Si después de cobrar lo adeudado, sobrase algo quedaría para los herederos. Por el contrario, si lo obtenido en la subasta no cubre la totalidad de la deuda, el banco sólo puede cobrarse hasta donde alcancen los bienes de la herencia; es decir, no podrá embargar los bienes personales de los herederos para cobrar lo que le falte.

Para finalizar, hay que decir que, pese a su loable finalidad, se formalizan muy pocas hipotecas inversas, pues las entidades de crédito son reacias a concederlas. ■



**APIRILAK 3 ABRIL**  
Auditorium // 20:30 // 12 €

## ZALDI URDINA

Artedrama - Axut! - Dejabu (Euskadi)



**APIRILAK 5 ABRIL**  
Auditorium // 18:00 // 5 €

## KASKAROT

ATX Teatroa (Euskadi)



**APIRILAK 24 ABRIL**  
Auditorium // 20:30 // 10 €

## BIZ HITZA

Aukeran Dantza Taldea (Euskadi)



© David Herranz



**APIRILAK 25 ABRIL**  
Auditorium // 20:30 // 12 €

## XABI SOLANO

(Euskadi)



**Leioa**  
UDALA AYUNTAMIENTO  
Kultura eta Kirola  
Cultura y Deporte



[www.kulturleioa.com](http://www.kulturleioa.com)



# Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

